

Judges 2

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 And an angel of the LORD came up from Gilgal to Bochim, and said, I made you to go up out of Egypt, and have brought you unto the land which I swore unto your fathers; and I said, I will never break my covenant with you.

הַבֹּכִי יִם אֶל הַגִּלְגָּל ל מִן יְהוָה ה מַלְאָךְ אֲשֶׁלָּה
I made you to go up **And an angel** **of the LORD** **from Gilgal** **to Bochim**
H5927 H4397 H3068 H4480 H1537 H413 H1066

וְאָבִי יֵא מִמִּצְרַיִם אֶתְּכֶם אֲשֶׁלָּה ה וְאָמַרְתִּי
and I said **I made you to go up** **out of Egypt** **and have brought**
H559 H5927 H853 H4714 H935

לְאָבִי תִיכֶם אֶל הָאָרֶץ אֲשֶׁר רַשְׁתִּי נִשְׁבַּע עֲתִי
you unto the land **which I swore** **unto your fathers**
H853 H413 H776 H834 H7650 H1

לְעוֹלָם: אֶתְּכֶם בְּרִיתִי אֶפְרָא וְאָמַרְתִּי
break **my covenant** **I will never**
H559 H3808 H6565 H1285 H854 H5769

2 And ye shall make no league with the inhabitants of this land; ye shall throw down their altars: but ye have not obeyed my voice: why have ye done this?

הָאָרֶץ לְיוֹשְׁבֵיהָ תַכְרֶת וְלֹא תִכְרֶת
And ye shall make **no league** **with the inhabitants** **of this land**
H859 H3808 H3772 H1285 H3427 H776

שְׁמַעְתֶּם וְלֹא תַתְּצוּן מִזְבְּחוֹתֵיהֶם הִזְאת
ye shall throw down **but ye have not obeyed**
H2063 H4196 H5422 H3808 H8085

עֲשִׂיתֶם: זֶאת אֶת מִה בְּקוֹלִי
why have ye done
H4100 H2063 H6213 H6963

3 Wherefore I also said, I will not drive them out from before you; but they shall be as thorns in your sides, and their gods shall be a snare unto you.

מִפְּנֵיכֶם מֵאוֹתָם
H1571 **Wherefore I also said** H3808 **I will not drive them out** H853 **from before** H6440
H559 H1644
 וַיְהִי וַיֵּאלֹהֵיהֶם
H1961 H0 **you but they shall be as thorns in your sides** H6654 **and their gods** H430 H1961
 לְמוֹקֵשׁ:
H0 **shall be a snare** H4170

4 And it came to pass, when the angel of the LORD spake these words unto all the children of Israel, that the people lifted up their voice, and wept.

אֶת יְהוָה מַלְאָךְ
H1961 **spake** H1696 **And it came to pass when the angel** H4397 **of the LORD** H3068 H853
 וַיִּשְׁרָא לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל
H1697 H428 H413 H3605 **unto all the children** H1121 **of Israel** H3478
 וַיִּקְרָא וַיִּשְׂא וַיִּבְכוּ
H5375 **lifted up** H5971 **that the people** H853 **their voice** H6963 **and wept** H1058

5 And they called the name of that place Bochim: and they sacrificed there unto the LORD.

וַיִּבְחֻ וַיִּקְרָא
H7121 **And they called** H8034 **the name** H4725 **of that place** H1931 **Bochim** H1066 **and they sacrificed** H2076
 לַיהוָה שָׁם
H8033 **there unto the LORD** H3068

6 And when Joshua had let the people go, the children of Israel went every man unto his inheritance to possess the land.

בְּנֵי וְלָכּוּ הָעָם אֶת יְהוֹשֻׁעַ וַיֵּשְׁלַח ח
go H7971 And when Joshua H3091 H853 had let the people H5971 H1980 the children H1121
 הָאָרֶץ: אֶת לָךְ שֵׁת לְנַחֲלָתוֹ אֵי יִשׁ וְיִשְׂרָאֵל ל
of Israel H3478 every man H376 unto his inheritance H5159 to possess H3423 H853 the land H776

7 And the people served the LORD all the days of Joshua, and all the days of the elders that outlived Joshua, who had seen all the great works of the LORD, that he did for Israel.

יְהוֹשֻׁעַ וְעַמּוֹת יָמָיו כָּל יְהוָה אֶת הָעָם וַעֲבָדוּ
served H5647 And the people H5971 H853 of the LORD H3068 H3605 all the days H3117 Joshua H3091
 אַחֲרֵי יָמָיו הָאֵלֶּךְ יָכוּ אֲשֶׁר הִזְקֵנוּ יָמָיו וְכָל לַ
H3605 all the days H3117 of the elders H2205 H834 that outlived H748 all the days H3117 H310
 יְהוָה מַעֲשֵׂה כָּל אֵת כִּי רָא וְאֲשֶׁר יְהוֹשֻׁעַ
Joshua H3091 H834 who had seen H7200 H853 H3605 works H4639 of the LORD H3068
 לְיִשְׂרָאֵל: עָשָׂה אֲשֶׁר הִגִּד וְלִ
all the great H1419 H834 that he did H6213 for Israel H3478

8 And Joshua the son of Nun, the servant of the LORD, died, being an hundred and ten years old.

מֵאָה הָבֵן יְהוָה עַבְדּוֹ נֹון בֶּן יְהוֹשֻׁעַ וַיָּמָת
died H4191 And Joshua H3091 H1121 old H5126 of Nun H5650 the servant H3068 of the LORD H1121 old H3967 being an hundred
 שָׁנִים: וְעַ שָׁר
and ten H6235 years H8141

9 And they buried him in the border of his inheritance in Timnath-heres, in the mount of Ephraim, on the north side of the hill Gaash.

בְּתִמְנַת וְנַחֲלָתוֹ בְּגִבּוֹ וּלְאוֹתוֹ וַיִּקְבְּרוּ
And they buried H6912 H853 **him in the border** H1366 **of his inheritance** H5159 H0
 גַּעֲשׁ: לְהָר מִצֵּפ וְעַל אֶפְרַיִם לְהָר **in Timnathheres** H8556 **in the mount** H2022 **of Ephraim** H669 **on the north side** H6828 **in the mount** H2022 **Gaash** H1608

10 And also all that generation were gathered unto their fathers: and there arose another generation after them, which knew not the LORD, nor yet the works which he had done for Israel.

אֶל נֶאֱסַף וְהָיָה וְדֹר וְכָל יָגֵם
H1571 H3605 **And also all that generation** H1755 H1931 **were gathered** H622 H413
 אַחֲרֵיהֶם אֲחֵר וְדֹר וַיָּקֻם וְאֲבוֹתֵיהֶם
unto their fathers H1 **and there arose** H6965 **And also all that generation** H1755 **another** H312 **after** H310
 אֶת יָגֵם וְהָיָה אֶת יְדֻעוֹ לֹא אֲשֶׁר
H834 H3808 **them which knew** H3045 H853 **not the LORD** H3068 H1571 H853
 לְיִשְׂרָאֵל: עָשָׂה אֲשֶׁר רַחֲמָנִישׁ הָאֵל
nor yet the works H4639 H834 **which he had done** H6213 **for Israel** H3478

11 And the children of Israel did evil in the sight of the LORD, and served Baalim:

וַיַּעַשׂ יִשְׂרָאֵל בְּעֵינֵי ה' אֶת יִשְׂרָאֵל לְבָנָיו וַיַּעַשׂ
did H6213 **And the children** H1121 **of Israel** H3478 H853 **evil** H7451 **in the sight** H5869 **of the LORD** H3068
 וַיַּעֲבֹד אֶת הַבְּעָלִים:
and served H5647 H853 **Baalim** H1168

12 And they forsook the LORD God of their fathers, which brought them out of the land of Egypt, and followed other gods, of the gods of the people that were round about them, and bowed themselves unto them, and provoked the LORD to anger.

הַמוֹצִיא יֵאֱבֹדְתָם מֵאֵלֹהֵי יִהְיֶה: אֶת וְעִזְבוּ
And they forsook ^{H5800} ^{H853} **the LORD** ^{H3068} **God** ^{H430} **of their fathers** ^{H1} **which brought them out** ^{H3318}

מֵאֵלֹהֵי יִי אֲחֵרִים וְלָכֹךְ וּמִצְרַיִם מֵאֶרֶץ אֲחֵרִים
^{H853} **of the land** ^{H776} **of Egypt** ^{H4714} ^{H1980} ^{H310} **God** ^{H430}

סָבִיב וְתִיָּהּ מֵאֲשֶׁר הָעַמִּים מֵאֵלֹהֵי יִי אֲחֵרִים
^{H312} **other** ^{H430} **God** ^{H5971} **of the people** ^{H834} **that were round about** ^{H5439}

וְיִכְעַר סוֹ לֵהּ מֵאֲשֶׁר וְיִשְׁתַּחֲוּ וְיִהְיֶה:
them and bowed ^{H7812} ^{H0} **to anger** ^{H3707} ^{H853} **the LORD** ^{H3068}

13 And they forsook the LORD, and served Baal and Ashtaroth.

וְעִזְבוּ אֶת יְהוָה וַעֲבָדוּ יְהוָה לְבַל וְעִזְבוּ
And they forsook ^{H5800} ^{H853} **the LORD** ^{H3068} **and served** ^{H5647} **Baal** ^{H1168} **and Ashtaroth** ^{H6252}

16 Nevertheless the LORD raised up judges, which delivered them out of the hand of those that spoiled them.

מִיד וַיֹּשִׁיעַ וּמ שְׁפָטִים יְהוָה וַיָּקָם
raised up H6965 Nevertheless the LORD H3068 judges H8199 which delivered H3467 them out of the hand H3027

שְׂסִיָּהֶם:
of those that spoiled H8154

17 And yet they would not hearken unto their judges, but they went a whoring after other gods, and bowed themselves unto them: they turned quickly out of the way which their fathers walked in, obeying the commandments of the LORD; but they did not so.

כִּי לֹשְׁמַע וְלֹא שָׁפְטִיהֶם אֶל וְגַם
H1571 H413 unto their judges H8199 H3808 And yet they would not hearken H8085 H3588

וַיִּשְׁתַּחֲוּ וַאֲחֵרִים אֱלֹהִים אַחֲרָיו וְגַם
but they went a whoring H2181 after H310 gods H430 other H312 and bowed H7812

אֶשְׂרָה בְּדֶרֶךְ מִן מַהֲרָם וְהִתְּוּ
H0 themselves unto them they turned H5493 quickly H4118 H4480 out of the way H1870 H834

מִצְוֹת לֹשְׁמַע וְאֲבוֹתָם הָלְכוּ
walked in H1980 which their fathers H1 And yet they would not hearken H8085 the commandments H4687

כֵּן: עָשׂוּ לֹא יְהוָה
of the LORD H3068 H3808 but they did H6213 H3651

18 And when the LORD raised them up judges, then the LORD was with the judge, and delivered them out of the hand of their enemies all the days of the judge: for it repented the LORD because of their groanings by reason of them that oppressed them and vexed them.

וְהָיָה הַשּׁוֹפֵט טָלָהֶם וְהָיָה יְהוָה עִמָּה
H3588 raised H6965 And when the LORD H0 of the judge H1961 H3068

מִיַּד הִשּׁוּפָם וְהוֹשִׁיעָם עַם יְהוָה
And when the LORD H5973 of the judge H8199 and delivered H3467 them out of the hand H3027

יָנַח מִכִּי הַשּׁוֹפֵט טָלָהֶם כֹּל לְאֹיְבֵיהֶם
of their enemies H341 H3605 all the days H3117 of the judge H8199 H3588 for it repented H5162

לְחִצֵּיהֶם מִפְּנֵי יְמֹתֵיהֶם מִנִּזְקָתָם
And when the LORD H3068 of their groanings H5009 because H6440 by reason of them that oppressed H3905

וְלִזְמֵתָם:
them and vexed H1766

19 And it came to pass, when the judge was dead, that they returned, and corrupted themselves more than their fathers, in following other gods to serve them, and to bow down unto them; they ceased not from their own doings, nor from their stubborn way.

וְשָׁבוּ בְּמָוֶת יְהוֹה הַשּׁוֹפֵט ט **And it came to pass when the judge** **that they returned**
 H1961 H4191 H8199 H7725
 אֱלֹהֵי יָם אֲחֵרִי לְלָכֶת מֵאֲבוֹתָם וְהִשָּׁחִיתוּ **and corrupted** **themselves more than their fathers**
 H7843 H1 H1980 H310 H430
 לֹא אֵל אֲחֵרִי לְעַבְדָּם וְלִהְיוֹתָם לְעַבְדֵּי אֱלֹהֵי אֲחֵרִי **other** **to serve** **them and to bow down**
 H312 H5647 H7812 H0 H3808
 הַקָּשָׁה: וּמִדֶּרֶךְ מִמֶּנִּי עַל־לִי הֵפְּ יָלֹ **unto them they ceased** **not from their own doings** **way** **nor from their stubborn**
 H5307 H4611 H1870 H7186

20 And the anger of the LORD was hot against Israel; and he said, Because that this people hath transgressed my covenant which I commanded their fathers, and have not hearkened unto my voice;

אֲשֶׁר יָעַן וַיֹּאמֶר בְּיִשְׂרָאֵל יְהוֹה אֵף **was hot** **And the anger** **of the LORD** **against Israel** **and he said**
 H2734 H639 H3068 H3478 H559 H3282 H834
 אֲשֶׁר בְּרִיתִי אֶת הָעָם הַזֶּה **hath transgressed** **Because that this people**
 H5674 H1471 H2088 H853 H1285 H834
 לִקְוֹלִי: שָׁמַע וְלֹא אֲבוֹתָם אֶת צִוִּי יָתִי **which I commanded** **their fathers** **and have not hearkened** **unto my voice**
 H6680 H853 H1 H3808 H8085 H6963

21 I also will not henceforth drive out any from before them of the nations which Joshua left when he died:

אֶת־יֵשׁ לְהוֹרֹת יֵשׁ אֹסֶף יִף לֹא אֶנִּי גַּם
H1571 H589 H3808 I also will not henceforth H3254 drive out H3423 any H376
וַיָּמָת: יְהוֹשֻׁעַ עָזַב אֲשֶׁר הָגוּם מִן מִפְּנֵיהֶם
from before H4480 them of the nations H1471 H834 left H5800 which Joshua H3091 when he died H4191

22 That through them I may prove Israel, whether they will keep the way of the LORD to walk therein, as their fathers did keep it, or not.

שָׁמַר וַיִּשְׁכַּא לֵאמֹר אֶת־בְּנֵי נִסֹּת לִמֵּעַ
H4616 That through them I may prove H5254 H0 H853 Israel H3478 did keep H8104
שָׁמַר וַיִּשְׁכַּא רַב־בְּנֵי לֵאמֹר הָיָה הַדָּבָר אֶת־הֵם
H1992 H853 the way H1870 of the LORD H3068 H1980 H0 H834 did keep H8104
לֹא: אִם אֲבוֹתָם
therein as their fathers H518 H3808 H1

23 Therefore the LORD left those nations, without driving them out hastily; neither delivered he them into the hand of Joshua.

לְבַלֹּת יֵהָיֶה לָהֶם אֶת־הָהֵם יָהִי וַיִּשְׁכַּא
left H3240 Therefore the LORD H3068 H853 those nations H1471 H428 without H1115
יְהוֹשֻׁעַ: בְּיַד נִתְּנָם וְלֹא מִהֵר הוֹרִישׁ
driving them out H3423 hastily H4118 H3808 neither delivered H5414 he them into the hand H3027 of Joshua H3091